

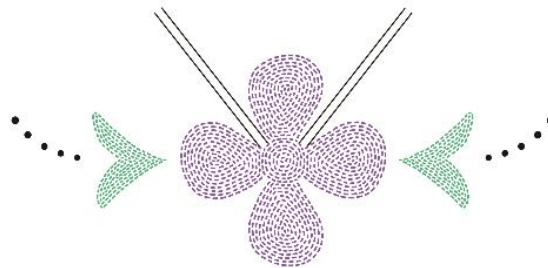
National Inquiry into  
Missing and Murdered  
Indigenous Women and Girls



Enquête nationale  
sur les femmes et les filles  
autochtones disparues et assassinées

**Enquête nationale sur les femmes et les filles  
autochtones disparues et assassinées  
Processus de collecte de la vérité  
Première partie - Audiences publiques**

**Hôtel Sheraton Vancouver Airport  
Salle Elmbridge  
Grand Vancouver (Colombie-Britannique)**



**TRADUCTION**

**Le jeudi 5 avril 2018  
Audience publique Volume No. 91**

**Myrna Abraham  
en lien avec Sharon Nora Jane Abraham**

**Devant le Commissaire Brian Eyolfson  
Avocate de la Commission Christa Big Canoe**

**INTERNATIONAL REPORTING INC.**  
41-5450, chemin Canotek, Ottawa (Ontario) K1J 9G2  
Courriel : info@irri.net – Téléphone : 613-748-6043 – Télécopieur : 613-748-8246

## II

### COMPARUTIONS

Assemblée des Premières Nations	Aucune comparution
Gouvernement de la Colombie-Britannique	Leah Greathead (avocate)
Gouvernement du Canada	Lucy Bell (avocate)
Première Nation Heiltsuk	Aucune comparution
Northwest Indigenous Council Society	Aucune comparution
Our Place - Ray Cam Co-operative Centre	Aucune comparution
Pauktuutit Inuit Women of Canada	Aucune comparution
Vancouver Sex Workers' Rights Collective	Aucune comparution
Les Femmes Michif Otipemisiwak/Women of the Métis Nation	Aucune comparution

III

TABLE DES MATIÈRES

	PAGE
<b>Volume public 91</b>	
<b>5 avril 2018</b>	
<b>Témoïn : Myrna Abraham</b>	<b>1</b>
<b>En lien avec Sharon Nora Jane Abraham</b>	
 Devant le commissaire Brian Eyolfson	
 Avocate de la Commission : Christa Big Canoe	
 Grands-mères, Aînées et Gardiennes du savoir : Laureen « Blu » Waters-Gaudio	
 Greffières : Maryiam Khoury et Bryana Bouchir	
 Registraire : Bryan Zandberg	

IV  
LISTE DES PIÈCES

N°	DESCRIPTION	PAGE
<b>Témoïn : Myrna Abraham</b>		
<b>Pièces (Code : P01P13P0102)</b>		
1	Chemise contenant quatre images numériques affichées pendant le témoignage public de Myrna Abraham.	49

Myrna Abraham

(Sharon Nora Jane Abraham)

1 Grand Vancouver (Colombie-Britannique)

2 --- La séance débute le jeudi 5 avril 2018 à 9 h 21.

3 **ME CHRISTA BIG CANOE** : Bonjour. Bonjour  
4 Monsieur le Commissaire Eyolfson.

5 J'aimerais vous présenter Myrna Abraham.  
6 Myrna va raconter l'histoire de sa sœur Sharon Nora Jane  
7 Abraham.

8 Avant de commencer, le registraire va  
9 demander à Myrna de faire sa promesse solennelle en tenant  
10 une plume.

11 **LE REGISTRAIRE BRYAN ZANDBERG** : Myrna,  
12 promettez-vous de dire la vérité comme il se doit  
13 aujourd'hui?

14 **MME MYRNA ABRAHAM** : Oui.

15 **LE REGISTRAIRE BRYAN ZANDBERG** : Merci.

16 **ME CHRISTA BIG CANOE** : Bonjour. Alors, avant  
17 que nous parlions de Sharon aujourd'hui, je me demandais si  
18 vous pouviez nous présenter votre famille et nous dire d'où  
19 vous venez. Je sais que vous venez d'une famille nombreuse,  
20 alors peut-être pourriez-vous parler un peu au commissaire  
21 de vos antécédents familiaux, de vos parents et de vos  
22 frères et sœurs.

23 **MME MYRNA ABRAHAM** : Bonjour. Je m'appelle  
24 Myrna Abraham. On était huit enfants. Sharon est née de ma  
25 mère, Irene Abraham et aussi de mon père, Norman Abraham.

**Myrna Abraham****(Sharon Nora Jane Abraham)**

1           Le mariage de ma mère était un mariage arrangé. Sharon est  
2           l'une des plus jeunes. Sharon et moi, on n'est jamais  
3           allées au pensionnat. Le reste de mes frères et sœurs sont  
4           allés dans un pensionnat. Ouais.

5                        Et puis Sharon n'a pas été élevée avec nous.  
6           Je pense que c'était les deux dernières années, peut-être  
7           la dernière année de la vie de ma mère avant qu'on soit  
8           séparées de nouveau.

9                        **ME CHRISTA BIG CANOE :**    Peut-être  
10          pourriez-vous nous dire d'où vous venez aussi, parce que je  
11          crois comprendre que vous venez du Manitoba. D'où vient  
12          donc votre famille?

13                      **MME MYRNA ABRAHAM :**  Nous venons de Sagkeeng,  
14          au Manitoba. Avant, ça s'appelait Fort Alexander.

15                      **ME CHRISTA BIG CANOE :**  Je sais que vous  
16          avez beaucoup de précieux souvenirs et je me demandais si  
17          vous vouliez parler au commissaire des forces de Sharon ou  
18          des souvenirs que vous gardez du temps où vous avez grandi  
19          ensemble ou des moments que vous avez partagés avec elle,  
20          même à l'âge adulte?

21                      **MME MYRNA ABRAHAM :**  C'est ça. Sharon est  
22          venue vivre avec nous durant la dernière année ou les deux  
23          dernières années de la vie de ma mère. On avait été  
24          séparées quand j'avais six mois. Je crois que j'avais six  
25          mois.

Myrna Abraham

(Sharon Nora Jane Abraham)

1 Elle s'est enfuie de la maison et, genre,  
2 elle a été élevée avec ma grand-mère, puis elle est  
3 venue... et elle s'est enfuie de la maison. Elle est venue  
4 vivre avec nous pendant les deux dernières années avant  
5 qu'on soit encore séparées, quand ma mère est décédée.

6 Ensuite je vivais avec ma grand-mère. Et  
7 puis Sharon, je pense qu'elle est allée vivre avec ma sœur  
8 aînée Isabel. Je n'en suis pas tout à fait certaine.

9 Et puis je la voyais à l'école. Elle était  
10 au secondaire; j'étais probablement au primaire encore, à  
11 l'école intermédiaire.

12 Quand j'étais enfant, il y avait, comme,  
13 beaucoup de bagarres parce que je suis une Abraham. Et il y  
14 avait, vous savez, beaucoup de désappointement, j'imagine,  
15 avec les Abraham. Et puis je me suis enfuie à 14 ou 15 ans,  
16 je crois, et c'est là que j'ai vraiment pu passer autant de  
17 temps que je le voulais avec Sharon.

18 Ensuite je suis tombée enceinte. Je pense  
19 que j'avais 15 ans, parce que j'ai eu ma fille quand  
20 j'avais 16 ans. Je l'ai donnée en adoption et je me suis  
21 enfuie à Winnipeg.

22 Et pendant que je vivais à Winnipeg, j'ai  
23 appris que quelque chose de grave était arrivé à Sharon;  
24 elle avait été forcée de quitter Sagkeeng et elle avait été  
25 confiée à mon oncle qui avait déjà travaillé en Alberta. Il

Myrna Abraham

(Sharon Nora Jane Abraham)

1 travaillait pour la Police provinciale de l'Ontario, je  
2 crois. Et puis Sharon est allée vivre avec lui.

3 Et puis ma sœur Agnes, qui vivait ici à  
4 Vancouver, est allée chercher Sharon à Calgary et elle  
5 l'avait ramenée ici.

6 Et puis en 1986, je pense, je suis venue ici  
7 et j'ai vécu ici pendant peut-être six mois. Sharon gardait  
8 mon fils quand j'allais à l'école, au Native Education  
9 College. Et j'imagine qu'on s'ennuyait de la neige, on  
10 s'ennuyait de la langue.

11 Puis Sharon est tombée enceinte. Eh bien,  
12 elle a eu Nicole. Et puis on avait un ami qui s'appelait  
13 Desmond qui me rendait visite parce que mon conjoint  
14 m'avait laissée seule ici à Winnipeg, puis Desmond venait  
15 passer du temps avec moi. C'était un ami de la famille.

16 Et puis Sharon... comment dit-on... a  
17 commencé à garder mon fils pendant que j'allais à l'école.

18 Ensuite je suis retournée à Winnipeg parce  
19 que, comme je l'ai dit, on s'ennuyait de tout là-bas. On  
20 avait de la famille là-bas et j'étais juste moi-même,  
21 j'imagine. Ouais.

22 Et puis Sharon est revenue à Winnipeg avec  
23 ses deux filles. Et j'avais déjà arrêté de boire. Il  
24 m'arrive d'arrêter de boire pendant cinq ans, quatre ans,  
25 puis je recommençais à boire. Mais je suis sobre depuis six



**Myrna Abraham****(Sharon Nora Jane Abraham)**

1           ou sept ans, je pense. Je n'en suis pas certaine. Sept ans.

2                        Quand les enquêteurs sont venus me parler de  
3 Sharon, j'avais deux emplois parce que j'étais devenue mère  
4 célibataire. Non, non, pas encore. J'avais un emploi, mais  
5 je travaillais, comme, 16 heures par jour. Et quand les  
6 enquêteurs sont venus me voir, je pense que j'étais encore  
7 avec le père de mes enfants. Je n'en suis pas certaine.

8                        Mais quand les enquêteurs sont venus me  
9 voir, je suppose qu'ils sont venus chez moi environ quatre  
10 fois parce que j'étais trop occupée à travailler. Et puis  
11 finalement, je suis rentrée du travail et, vous savez,  
12 quand vous sentez que quelque chose de terrible va arriver,  
13 et mes jambes ont faibli et je pensais que j'allais  
14 m'évanouir, vous comprenez? Ça n'est pas arrivé.

15                      Je suis allée à la maison et puis je ne sais  
16 pas comment Agnes... ou plutôt, Isabel, est venue chez moi  
17 ou comment elle a su qu'elle devait venir chez moi, et ma  
18 tante Grace était avec elle quand ils nous l'ont dit.

19                      Et puis j'avais un cousin qui était en vie,  
20 avant de se suicider, vous voyez? Et avec tout ce qui s'est  
21 passé avec la découverte de l'ADN de Sharon... et puis ils  
22 vivaient, genre, à deux rues de chez nous. Et il rentrait  
23 chez lui, et il s'était fait tabasser et j'ai dû payer son  
24 transport pour l'hôpital. Ils l'ont frappé avec ces  
25 trucs-là qu'ils utilisent pour la construction.

Myrna Abraham

(Sharon Nora Jane Abraham)

1                   Alors je rentre chez moi à pied et je me  
2                   suis juste mise à pleurer et j'ai juste vu, genre, des  
3                   étoiles puis tout est devenu clair. Comme, je ne voyais  
4                   rien d'autre qu'une lumière vive.

5                   Et puis pendant ça... ou plutôt, après ça,  
6                   on a découvert que ce qui s'était passé avec Sharon, nous  
7                   avons eu une cérémonie. Mais la cérémonie, que j'ai demandé  
8                   aux enquêteurs si je pouvais avoir de la boue, quelque  
9                   chose de la ferme pour qu'on ait quelque chose et il y  
10                  avait... ils ont dit qu'ils ne pouvaient rien nous donner  
11                  parce que c'était tout... comment ça s'appelle quand ils...  
12                  des preuves, c'est ça.

13                  Alors quand on a eu son service... bon,  
14                  service... cérémonie, nous avons un cercueil de bébé vide.  
15                  Pour nous, nous avons un feu pendant quatre jours. Je me  
16                  suis assise près du feu pendant ces quatre jours. Je suis  
17                  rentrée peut-être deux fois pour dormir. Mon fils aîné, je  
18                  pense qu'il avait 15 ans à l'époque, peut-être 16, ouais,  
19                  il s'est occupé du feu.

20                  Je ne pouvais pas me résoudre à entrer dans  
21                  la maison parce que je n'étais pas... j'ai toujours de la  
22                  difficulté à accepter les résultats d'ADN, parce que j'ai  
23                  entendu deux ADN différents et le dernier, je ne peux  
24                  pas... c'est difficile d'accepter qu'ils ont juste retrouvé  
25                  son ongle.

Myrna Abraham

(Sharon Nora Jane Abraham)

1 De toute façon, on avait son cercueil et il  
2 y a mes nièces qui ont coupé leurs cheveux et les ont mis  
3 dans le cercueil. D'autres personnes ont mis du tabac, des  
4 cigarettes, des lettres. Je n'ai rien mis. Je ne suis même  
5 pas entrée dans la maison.

6 Et puis ils l'ont emmenée à l'église  
7 anglicane parce que c'est là que ma famille est enterrée.  
8 Mais ils ne l'ont pas enterrée avec les autres frères et  
9 sœurs. Ils l'ont gardée loin des frères et sœurs. Même si  
10 ce n'était qu'un cercueil vide, ça aurait été bien de  
11 l'enterrer à côté de ma mère ou de mes autres frères et  
12 sœurs parce qu'ils sont tous dans la même rangée.

13 Et puis, après la période où ça s'est passé,  
14 je me suis promise de ne pas manger de porc. Ma famille,  
15 mes enfants, n'ont pas mangé de porc pendant un certain  
16 temps et puis je suppose que le goût leur manquait. Je ne  
17 sais pas.

18 Mais j'ai un fils qui ne mange pas de porc.  
19 Mon fils n'avait que 12 ans, mon plus jeune fils. Il  
20 mesurait déjà six pieds deux pouces à 12 ans. Il était  
21 harcelé par des membres de gang et tout ça, et en tant  
22 qu'Autochtone, c'est assez difficile d'être un jeune  
23 Autochtone parce que vous êtes harcelé par la police, vous  
24 êtes harcelé par votre propre nation.

25 Et il est devenu paranoïaque, donc il est

**Myrna Abraham****(Sharon Nora Jane Abraham)**

1 allé en prison pendant un moment parce qu'il a commencé à  
2 porter un couteau parce qu'il avait été accosté par une  
3 voiture pleine de gens quand il revenait de l'école. Et ils  
4 l'avaient menacé, alors il a commencé à porter un couteau.  
5 Et il est allé à l'école avec le couteau et il a sorti le  
6 couteau à l'école, alors il s'est retrouvé en prison  
7 pendant un certain temps.

8 Voilà donc ce qui lui est arrivé. Et  
9 aujourd'hui, il ne mange toujours pas de porc. Il est à la  
10 maison maintenant. Il a maintenant 21 ans, donc il a passé  
11 9 ans là-bas.

12 Et j'ai fini par mettre fin à ma relation.  
13 Je n'ai pas confiance dans les hommes, j'imagine. Et je  
14 trouve que souvent, il y a, comme, beaucoup d'avances  
15 envers les femmes. Genre, il n'y a pas que les hommes qui  
16 font ces avances, il y a aussi les femmes. C'est comme,  
17 quand j'étais enfant, j'ai été agressée par des hommes et  
18 des femmes.

19 Mais quand Sharon vivait avec nous, on  
20 dormait sous la maison quand ma mère buvait, faisait la  
21 fête. On dormait avec les chiens. Il y eu une fois où on a  
22 dormi dans un tapis. Et ma mère s'était réveillée et elle  
23 était, vous savez : « Où sont mes enfants? Où sont mes  
24 enfants? »

25 Et on est sorties en rampant du tapis



Myrna Abraham

(Sharon Nora Jane Abraham)

1           pouls. »

2                           Et je ne savais pas ce qu'était le pouls  
3           parce que je ne le savais pas. Alors j'ai vérifié et quand  
4           j'ai soulevé le bras de ma mère, il est retombé sur le lit.

5                           Et c'était la dernière fois...

6           l'anniversaire de ma mère est le 16 février, alors c'était  
7           cette journée-là. Ils disaient qu'elle s'était arrangée  
8           pour que ma sœur aînée s'occupe de nous parce qu'elle  
9           savait qu'elle allait mourir. Elle n'était pas censée boire  
10          parce qu'elle avait cette maladie du foie. Ouais.

11                          Et c'est... on avait l'habitude d'aller  
12          nager et pendant que ma mère et mon beau-père allaient  
13          pêcher. Et il y a eu une fois, mon beau-père, il a lancé  
14          l'hameçon pour pêcher et nous étions en train de nager dans  
15          l'eau. Eh bien, il a fini par attraper Sharon avec  
16          l'hameçon dans la tête, alors il a dû... peu importe  
17          comment on appelle ça quand on tire le poisson. Et je  
18          suppose qu'ils ont dû couper l'hameçon pour enlever  
19          l'hameçon de sa tête.

20                          Ouais, genre, des petites choses comme ça.

21                          Que pourrais-je dire d'autre?

22                          **ME CHRISTA BIG CANOE** : Je vous remercie de  
23          votre témoignage, en particulier en ce qui concerne Sharon.  
24          Je sais que l'une des choses que vous m'avez dites une  
25          fois, c'est qu'elle vous a aidé à comprendre ce qu'était un

Myrna Abraham

(Sharon Nora Jane Abraham)

1           anniversaire. Aimeriez-vous raconter ce précieux souvenir  
2           au commissaire, à savoir ce qu'elle faisait pour que vous  
3           vous sentiez spéciale parfois?

4                           **MME MYRNA ABRAHAM** : Ouais, je n'ai jamais su  
5           ce qu'était un anniversaire jusqu'à que ma mère soit  
6           décédée. Je vivais avec ma grand-mère et Sharon descendait  
7           la rue en marchant. Et je ne savais pas qu'elle venait me  
8           voir, mais elle est venue avec ce pendentif et  
9           c'était...parce que je suis Balance, donc il y avait  
10          ça...une balance. Ouais, alors elle m'a donné cette balance  
11          et elle m'a dit que c'était mon anniversaire. Donc j'étais  
12          surprise d'avoir un anniversaire, parce que, genre, les  
13          amis à l'école avaient des anniversaires, mais moi je  
14          n'avais pas d'anniversaires.

15                           Alors après que j'ai découvert les  
16          anniversaires, je travaillais à Polo Park. Vous pensez  
17          peut-être que je suis folle. Je travaillais à Polo Park et  
18          c'était mon anniversaire et je marchais avec mes plateaux  
19          parce que je nettoyait l'endroit où les gens mangeaient. Et  
20          je transportais mes plateaux et je suis allée les mettre  
21          sur le dessus de la poubelle, mais il y avait une carte  
22          d'anniversaire qui est tombée vers moi. Et elle est tombée  
23          directement sur mon pied. Et il y avait une foule de gens  
24          qui regardaient cette carte tomber et atterrir sur mon  
25          pied. Comme je l'ai dit, Sharon était la seule qui

**Myrna Abraham****(Sharon Nora Jane Abraham)**

1 m'offrait des cadeaux d'anniversaire ou quoi que ce soit.

2 Donc c'était encore de sa part.

3 Genre, parce que j'ai du mal à accepter  
4 qu'elle soit partie. Alors j'ai reçu cette carte  
5 d'anniversaire. Et puis je suis rentrée du travail et je  
6 suis montée dans l'autobus et il y avait une montre qui  
7 était posée là. Et j'ai pensé que ça venait d'elle encore,  
8 alors j'ai porté la montre pendant un certain temps. Je ne  
9 sais pas où est la montre.

10 Vous savez, j'ai beaucoup travaillé, mais  
11 d'une façon ou d'une autre, parce qu'avec... tu ruines ton  
12 crédit, alors j'ai eu du mal à, genre, essayer de trouver  
13 un endroit et tout le tralala.

14 Et Noël est arrivé et il y avait... Je pense  
15 que tout ça s'est passé avant que le truc d'ADN se  
16 produise. Je ne m'en souviens pas. Mais je suis sûre que  
17 c'est arrivé avant tout cet ADN, avant l'arrivée des  
18 enquêteurs.

19 J'étais assise et je prenais ma pause dîner  
20 avec l'un(e) de mes collègues et il y avait une dame...  
21 bien, Sharon aimait porter des jeans. Cette dame portait  
22 une veste en jean et un jean. Et elle portait un chandail à  
23 capuche. Et j'étais en train de dîner avec mon(ma) collègue  
24 et cette femme s'est approchée et elle venue vers moi et  
25 c'est une longue marche. Et elle n'avait pas de visage,



Myrna Abraham

(Sharon Nora Jane Abraham)

1           mais elle me regardait directement.

2                       Et j'ai dit : « Eh bien, c'est dommage pour  
3           cette personne parce qu'elle n'a probablement pas d'âme »,  
4           parce que mon(ma) collègue regardait aussi.

5                       J'ai travaillé encore à Polo Park, mais  
6           cette fois c'était le quart de nuit. J'ai quitté le quart  
7           de jour parce que je n'aime pas être entourée de chicanes.  
8           Donc en février, je nettoyait des bureaux à Polo Park et je  
9           nettoyais un bureau. Dans ce bureau, il n'y avait pas  
10          grand-chose à faire, alors je suis juste allée ramasser les  
11          ordures et il n'y avait qu'un bout de papier dans la  
12          poubelle.

13                      Mais avant que quelque chose ne se passe, il  
14          y avait, genre, des plumes, toutes minuscules, minuscules,  
15          de petites plumes blanches qui descendaient et elles  
16          tombaient vers le sol. Et quand je suis allé ramasser mes  
17          ordures et que je me suis relevée, j'ai senti comme si un  
18          couteau me traversait le dos. Vous savez, je n'ai pas eu  
19          aucune douleur, ni quoi que ce soit. Mais ouais, comme je  
20          l'ai dit, ces plumes sont arrivées. Et quand j'ai enfin pu  
21          bouger mes jambes, je n'ai ressenti qu'une douleur atroce.  
22          Et j'ai réussi à me rendre à l'autre bureau, alors j'ai dû  
23          téléphoner à mon superviseur. C'est donc ce qui s'est passé  
24          là-bas.

25                      Et je me rendais de la cuisine à mon salon

**Myrna Abraham****(Sharon Nora Jane Abraham)**

1 et quand j'allais dans le salon je n'avais pas de  
2 chaussettes ni quoi que ce soit. Et il n'y avait, genre,  
3 pas de saleté, ni rien d'autre autour, mais j'ai reçu un  
4 jet de cendres en plein visage. Genre, il n'y avait rien  
5 là. Et mes enfants venaient tout juste de me regarder. Je  
6 me suis dit : « Wow ».

7 Et puis avant l'enquête à Winnipeg...  
8 qu'est-ce que c'était... l'inscription à la Thunderbird  
9 House, j'allais m'inscrire, et puis parce que je travaille  
10 à l'Ab Centre et que l'Ab Centre est juste, comme, au coin  
11 de la rue, j'envisageais de ne pas y aller. J'allais dire :  
12 « Oublie ça. »

13 Mais alors la chanson là, où il y a un  
14 monument pour les personnes assassinées et les disparues,  
15 et de temps en temps je la publiais sur mon Facebook. Cette  
16 chanson s'est mise à jouer et puis j'ai dit : « D'accord,  
17 alors. » Je suis donc allée à la Thunderbird House pour  
18 m'inscrire.

19 Vous savez, on n'a pas eu beaucoup de temps  
20 avec Sharon pour apprendre à la connaître, mais elle  
21 m'envoie toujours des signaux. Genre, quand on a marché sur  
22 la Route des pleurs, j'allais abandonner parce qu'il y  
23 avait des problèmes. Et le jour où j'allais vraiment  
24 abandonner, j'ai vu sa photo dans l'un des arbres, alors  
25 j'ai dit : « D'accord alors. » Alors j'ai continué à

Myrna Abraham

(Sharon Nora Jane Abraham)

1           marcher.

2                           Et je me disais, je ne sais pas ce qu'elle  
3           veut que je fasse. Puis j'ai commencé à me dire, eh bien,  
4           peut-être que c'est ma guérison de ce qu'elle veut que je  
5           fasse. Et je me suis toujours accrochée. Je ne sais pas si  
6           j'étais la seule de la famille qui s'accrochait à elle.  
7           Vous voyez, elle appelle. Ouais.

8                           Donc ouais, j'espère que ça va me guérir et  
9           j'espère que ce sera un moyen de la laisser partir. On dit  
10          que quand on s'accroche trop longtemps à un esprit, il  
11          pleure. J'ai pleuré.

12                           **ME CHRISTA BIG CANOE :**    Merci de nous en  
13          avoir fait part. Je sais que vous avez dit au commissaire  
14          et à nous que vous avez eu des moments difficiles en  
15          grandissant, qu'il y avait beaucoup de violence dans votre  
16          vie. Et je sais qu'il y avait beaucoup de violence dans la  
17          vie de Sharon aussi, pas seulement, comme, dans sa famille,  
18          mais aussi dans ses relations et lorsqu'elle était là-bas.

19                           Je vais vous demander si nous pouvons  
20          revenir à la période où elle a été assassinée, juste pour  
21          que nous en sachions un peu plus au sujet de sa mort.

22                           Et donc Sharon était en fait l'une des  
23          victimes de Robert Pickton et nous... je veux dire, je sais  
24          que beaucoup de gens ici connaissent bien l'affaire. Mais  
25          je sais que l'une des choses dont vous vouliez parler,

Myrna Abraham

(Sharon Nora Jane Abraham)

1 c'est qu'il n'a jamais été accusé de son meurtre.

2 Tout à l'heure, vous parliez du fait que la  
3 police est venue prélever l'ADN de membres de la famille  
4 pour vérifier s'il correspondait, et vous avez dit que  
5 c'était difficile pour vous de tourner la page parce qu'il  
6 y avait si peu d'ADN qui a été retrouvé à la propriété de  
7 Pickton. Mais il y a eu un moment où les enquêteurs sont  
8 venus vous voir, vous et votre famille, pour prélever  
9 différents échantillons afin de confirmer s'il y avait une  
10 correspondance. Et vous souvenez-vous s'ils vous ont dit  
11 qu'il y avait une correspondance?

12 **MME MYRNA ABRAHAM** : Quand ils sont venus et  
13 ont demandé de l'ADN, ils ne m'ont pas dit qu'ils  
14 cherchaient de l'ADN. Tout ce qu'ils m'ont dit, c'est...  
15 oh, non, non, c'est un mensonge. Ils m'ont dit qu'ils  
16 cherchaient de l'ADN et Sharon, elle a été violée, pourquoi  
17 elle a quitté la réserve, et elle était à l'hôpital pendant  
18 deux semaines. Donc, ils cherchaient un médecin et le  
19 médecin s'appelait Sebal (transcription phonétique). Je  
20 pense que c'était son nom.

21 Je lui ai donné son nom et puis il y  
22 avait... elle avait une drôle de personnalité, je suppose,  
23 parce qu'elle a eu un médecin qui s'appelait Love et puis  
24 elle a eu un médecin qui s'appelait... oh, j'ai oublié  
25 comment son médecin s'appelait.

**Myrna Abraham****(Sharon Nora Jane Abraham)**

1 Et puis j'ai appris seulement l'année  
2 dernière qu'ils cherchaient de l'ADN pour Nicole et Tikisha  
3 (transcription phonétique).

4 Et avec son meurtre, genre, c'est difficile  
5 de dire qu'elle était vraiment partie, parce que j'ai eu du  
6 mal à accepter avec l'ADN, avec l'ongle, et puis on m'a dit  
7 plus tôt avec l'autre ADN, que c'était plus facile à  
8 accepter parce que ça semblait tellement dur, atroce.

9 Ouais, c'était vraiment dur de... comment  
10 dit-on... d'accepter qu'elle était la victime de Pickton.  
11 C'est difficile d'accepter que si elle était une  
12 prostituée... je savais qu'elle buvait beaucoup. À notre  
13 connaissance, elle ne s'est jamais droguée. Nous savions  
14 qu'elle allait au... je pense qu'on l'appelait le Piggy  
15 Palace à cette époque parce qu'elle fréquentait des gens  
16 qui y allaient.

17 Elle nous a dit qu'elle avait vu... elle  
18 avait vu une femme pendue et qu'ils venaient la chercher,  
19 c'est ce qu'on nous a dit.

20 Ce qui est vraiment difficile à accepter de  
21 tout cela c'est... comment dit-on... ils sont venus nous  
22 voir et nous ont parlé de son ADN et nous ont dit qu'elle  
23 était la victime de Pickton, mais qu'il n'avait pas encore  
24 été accusé de son meurtre et il n'y aura jamais  
25 d'accusation pour son meurtre, autant que je sache. J'ai

**Myrna Abraham****(Sharon Nora Jane Abraham)**

1           reçu un certificat de décès. Je ne sais pas si d'autres  
2           membres de la famille ont reçu des certificats de décès.

3                        J'ai payé mon voyage pour me rendre au  
4           procès. J'ai demandé à Sagkeeng s'ils voulaient m'aider.  
5           Ils m'ont aidé avec 500 dollars. Mais j'avais deux emplois.  
6           Je devais m'occuper de ma famille. Nous avons été élevés  
7           selon le principe que l'aide sociale, c'est honteux.

8                        Je venais juste de descendre de l'avion et  
9           ils ont pris... Je pense qu'on logeait au Hyatt. Je venais  
10          juste de descendre du taxi et ils allaient juste se rendre  
11          encore au procès. Et mes nièces étaient là. Et je ne savais  
12          pas où j'allais, ni quoi que ce soit. Tout ce que je  
13          savais, c'est que j'allais au procès.

14                      Et puis ils m'ont emmenée prendre le  
15          SkyTrain avec lequel on est allés à Old Westminster, je  
16          pense. On y est donc allés et ils m'ont laissée entrer dans  
17          la salle d'audience où se trouvaient les enquêteurs et tout  
18          ça. Et Pickton était probablement là où les femmes sont  
19          assises derrière par rapport à moi. Et je ne dors pas. Je  
20          ne dors pas si je sais que je dois être quelque part parce  
21          que quand je dors, je dors comme une bûche.

22                      Je n'ai pas dormi jusqu'à ce que j'arrive;  
23          je veux dire, genre, jusqu'à ce que je monte dans l'avion  
24          parce que je ne voulais pas rater l'avion. Alors j'étais en  
25          train de m'endormir et pendant que j'étais au procès, j'ai,

**Myrna Abraham****(Sharon Nora Jane Abraham)**

1 genre, fait comme un mouvement brusque, vers le haut avec  
2 mes mains, genre, prête à étrangler. Et j'ai su que je ne  
3 pourrais jamais toucher la personne qui avait fait du mal à  
4 ma sœur.

5 C'est vraiment difficile d'accepter que sa  
6 vie a été enlevée de cette façon. Genre, nos vies étaient  
7 vraiment violentes. Genre, quand elle a accouché de ma  
8 deuxième nièce, l'homme avec qui elle était avait enlevé  
9 les portes parce qu'elle n'avait aucune intimité. Et il la  
10 battait tout le temps. Et quand elle est allée à l'hôpital,  
11 elle avait une hémorragie. Elle a dû se rendre à pied à  
12 l'hôpital alors qu'elle avait ses contractions.

13 J'imagine qu'elle n'a jamais vraiment essayé  
14 de régler les problèmes de l'enfance, alors que moi, pour  
15 moi-même, j'ai fait beaucoup de guérison, parce que quand  
16 j'étais enceinte de ma fille, vous savez, j'ai eu une de  
17 ces grossesses où ils doivent retirer vos trompes, alors  
18 j'ai accepté de ne plus pouvoir avoir d'enfants. Et puis je  
19 suis tombée enceinte de ma fille et j'ai fait beaucoup de  
20 groupes de femmes, beaucoup de travail sur moi-même parce  
21 que je n'étais pas prête à accepter... genre, je voulais me  
22 préparer pour elle parce que je voulais une fille. Et j'ai  
23 toujours prié que Dieu me donne une fille, vous savez?

24 J'avais l'habitude de dire à mes frères  
25 adoptifs d'aller mettre une personne enceinte pour que je

Myrna Abraham

(Sharon Nora Jane Abraham)

1           puisse avoir une fille. Ouais.

2                           Donc j'ai finalement accepté de ne pas avoir  
3           de fille... je veux dire, je ne pouvais plus avoir  
4           d'enfants parce que j'essayais encore et encore. Et j'ai  
5           rencontré « D'oh ». C'est une blague sur Homer parce que le  
6           sperme d'Homer est entré là-dedans.

7                           Ouais, j'ai fait beaucoup de travail sur  
8           moi-même parce que j'ai abandonné mon premier bébé. C'était  
9           une fille. C'était une fille et je n'étais pas capable  
10          d'accepter ou de régler mes propres problèmes en tant que  
11          femme et je ne voulais pas qu'elle soit avec ma famille.

12                          Mais je la connais aujourd'hui. Genre,  
13          Jessica, je me suis arrangée pour lui trouver une famille.  
14          Je suis allée faire des visites quand j'étais enceinte de  
15          Jessica. Je rendais visite à la famille et j'apprenais à  
16          les connaître. Et quand je l'ai abandonnée, j'ai dit qu'à  
17          12 ans, elle devait savoir qu'elle avait été adoptée.

18                          Mais ensuite, on m'a fait cadeau d'une fille  
19          quand j'ai fait toute ma propre guérison et je suis  
20          retombée enceinte d'un garçon.

21                          Mais je ne sais juste pas comment... genre,  
22          je ne sais pas où je vais. Ouais.

23                          **ME CHRISTA BIG CANOE :**   Alors vous avez été  
24          capable d'achever une partie de votre propre guérison, mais  
25          Sharon n'a pas nécessairement eu cette chance. Et vous



Myrna Abraham

(Sharon Nora Jane Abraham)

1 aviez expliqué à quel point il y avait beaucoup de violence  
2 dans sa vie. Vous avez parlé d'un viol dans la communauté.

3 **MME MYRNA ABRAHAM** : Nous ne connaissons  
4 personne qui ait...

5 **ME CHRISTA BIG CANOE** : Alors et aussi  
6 qu'elle avait des relations marquées par la violence parce  
7 qu'elle n'a jamais vraiment eu l'occasion de travailler sur  
8 elle-même... de se faire une raison quant à la violence  
9 qu'elle avait vécue plus tôt dans sa vie. Est-ce juste?

10 **MME MYRNA ABRAHAM** : C'est ça.

11 **ME CHRISTA BIG CANOE** : J'aimerais revenir,  
12 si possible, sur votre venue. Donc vous avez payé votre  
13 voyage, mais avec l'appui de votre Première Nation, pour  
14 assister à un procès où le tueur de votre sœur n'est pas  
15 accusé de son meurtre. Pourquoi vouliez-vous aller au  
16 procès?

17 **MME MYRNA ABRAHAM** : Je sentais qu'il était  
18 important de soutenir Sharon parce que nous avons  
19 toujours... nous faisons partie de la vie l'une de  
20 l'autre, mais nous étions toujours séparées. Et je voulais  
21 aller au procès de Pickton parce que je sentais que c'était  
22 important. Même si je ne savais pas si elle avait vraiment  
23 été tuée ou non, parce que je ne veux pas doré la pilule.  
24 Je ne dirais pas qu'elle est décédée ou qu'elle est  
25 simplement morte parce que ce n'était pas vraiment ça.

Myrna Abraham

(Sharon Nora Jane Abraham)

1           Beaucoup de gens embellissent la vérité. Elle a été tuée et  
2           c'était de la torture.

3                       Et on m'a toujours dit qu'on se soutient  
4           mutuellement en tant que famille. Et je suppose qu'on m'a  
5           aidée parce que je travaillais au PLR comme femme de  
6           ménage. Ils m'ont laissé partir pendant quatre jours pour  
7           que je puisse assister au procès. Ils m'ont aidé avec  
8           Sagkeeng en essayant d'obtenir de l'argent auprès d'eux  
9           pour me soutenir... pour m'aider à venir au tribunal. J'ai  
10          réussi à trouver un lieu d'hébergement avec une de mes  
11          nièces qui est venue à l'audience aussi.

12                       J'imagine qu'on veut juste regarder la  
13          personne qui a enlevé le membre de votre famille, mais on  
14          sait qu'il y a plus que juste cette personne. Et  
15          j'aimerais... et je veux que justice soit faite pour elle,  
16          même si je sais probablement que de mon vivant et du vivant  
17          de ses filles il ne sera jamais accusé de son meurtre. Mais  
18          ils m'ont donné un morceau de papier qui dit que sa mort,  
19          qu'elle... ils m'ont donné un certificat de décès et il n'y  
20          a pas d'explication sur la façon dont elle est morte sur ce  
21          certificat de décès.

22                       Pendant un certain temps, je pensais qu'elle  
23          était à Seattle ou quelque part plus près de l'autre océan.  
24          C'est vraiment difficile d'accepter ça, que sa vie est  
25          vraiment partie, elle a été prise. Je veux que cette

**Myrna Abraham****(Sharon Nora Jane Abraham)**

1            personne, ces personnes soient jugées parce qu'elle a  
2            besoin de justice, j'ai besoin de justice. Et ce serait  
3            quelque chose qui m'aiderait à aller de l'avant, j'imagine,  
4            et ouais, à tourner la page, parce que nous n'avions pas de  
5            corps. Nous n'avions rien.

6                            **ME CHRISTA BIG CANOE :**    Pendant le procès,  
7            donc Robert Pickton a été accusé de six meurtres. Mais  
8            pendant que vous y étiez, il y avait d'autres familles qui  
9            avaient aussi des sœurs, des mères, des filles, qui ont  
10           également été assassinées par Pickton, mais il n'a pas été  
11           accusé pour ces morts, ces meurtres non plus. Et durant le  
12           procès, vous savez, il a été condamné pour les six  
13           meurtres.

14                           Mais vous avez dit que vous savez qu'ils ne  
15           vont pas l'inculper. Comment savez-vous qu'ils ne vont pas  
16           l'inculper pour tous les autres meurtres que, vous savez,  
17           le public, les médias et tout le monde au procès savent  
18           qu'il a commis?

19                           **MME MYRNA ABRAHAM :** Au début, il allait être  
20           accusé d'environ 26 meurtres, je pense, mais je suppose que  
21           c'est parce qu'il n'y avait pas assez de preuves... mais il  
22           y avait assez de preuves pour me donner un certificat de  
23           décès, n'est-ce pas?

24                           De 26 à 6, et j'ai une liste de noms qui  
25           compte 49 femmes pour lesquelles il aurait dû être

**Myrna Abraham****(Sharon Nora Jane Abraham)**

1           condamné, mais seulement six parce qu'ils ont trouvé des  
2           parties de corps, mais ils ont trouvé l'ADN de ma sœur et  
3           c'était suffisant pour eux pour dire qu'elle est morte,  
4           qu'elle a été assassinée.

5                           Comment est-ce possible? Comment peut-il me  
6           dire qu'elle est morte et ne pas inculper cette personne?  
7           Comment des choses matérialistes deviennent-elles plus  
8           importantes qu'une vie?

9                           **ME CHRISTA BIG CANOE :**   Et vous êtes venue  
10          au procès. Normalement, je présume, nous pourrions supposer  
11          que si le meurtrier de votre sœur, s'il avait été accusé de  
12          ça, vous auriez probablement eu droit à une partie du  
13          financement pour venir participer. Mais, en réalité, votre  
14          famille n'a pas pu participer au procès, elle n'a pu que le  
15          regarder et seulement parce que vous avez payé, ou parce  
16          que vous avez été aidée par d'autres sources; est-ce exact?

17                          **MME MYRNA ABRAHAM :** C'est ça. J'avais deux  
18          emplois et, bien, dans un emploi j'étais employée  
19          occasionnelle, alors je peux travailler les heures que  
20          j'étais en mesure de faire. Genre, quand j'ai commencé avec  
21          eux, je travaillais 160 heures en deux semaines et je  
22          travaillais 80 heures avec l'autre emploi. Donc PLR m'a  
23          donné quatre jours de congé pour que je puisse assister au  
24          procès. Et puis ils m'ont aidé à communiquer avec ma  
25          réserve, Sagkeeng, qui m'a aidée en me donnant 500 \$.

Myrna Abraham

(Sharon Nora Jane Abraham)

1 Et quand j'ai voulu venir au procès, parce  
2 que ses deux filles sont venues au procès et qu'ils ont dit  
3 que seulement deux membres de la famille étaient en mesure  
4 venir, j'ai payé mon propre billet d'avion. Et puis le  
5 500 \$ était pour la nourriture, parce qu'ils ne m'ont pas  
6 aidée avec la nourriture. Mais j'ai pu loger avec une de  
7 mes nièces. Il n'y a, comme, vraiment aucun soutien.

8 Et la seule raison pour laquelle la réserve  
9 m'a aidé, c'est parce que j'ai dû passer par les ressources  
10 humaines qui m'ont aidée avec PLR. J'ai appris il y a  
11 peut-être deux ans que j'étais censée leur rendre mon...  
12 leur donner mon billet d'avion que j'avais payé moi-même et  
13 j'ai laissé mes enfants à la maison, que j'avais de la  
14 chance de ne pas avoir à payer pour la garde des enfants  
15 aussi. Ouais.

16 **ME CHRISTA BIG CANOE :** Vous avez dit qu'il  
17 n'y avait aucun soutien. Donc, si je comprends bien, il y  
18 avait des membres des familles assistant au procès qui n'y  
19 ont participé d'aucune autre façon que pour observer, dont  
20 les filles, les sœurs, les mères, les tantes, les nièces,  
21 n'étaient pas les victimes que Pickton était accusé d'avoir  
22 assassinées. Je crois comprendre que vous, les familles,  
23 avez en quelque sorte créé un bon réseau de soutien, mais y  
24 avait-il des professionnels de l'aide aux victimes pour les  
25 familles qui ne faisaient pas partie de celles pour

Myrna Abraham

(Sharon Nora Jane Abraham)

1           lesquelles M. Pickton était accusé?

2

3           **MME MYRNA ABRAHAM** : Je n'ai reçu aucun soutien, comme,  
4           quand j'y suis allée. Mais je ne sais pas si mes nièces ont  
5           reçu un soutien. Mais on est allés dîner et j'ai signé un  
6           document disant que mon nom ne peut pas être utilisé dans  
7           des livres ou dans toute histoire liée au procès Pickton  
8           parce que j'avais peur à l'époque. J'ai encore peur pour ma  
9           fille, car c'est ma seule fille, vous comprenez? Bien, j'ai  
10          donné naissance à une autre, mais je suis toujours en  
11          contact avec elle. Mais c'est la fille que j'ai élevée.

12                        C'est difficile pour ma fille. Lorsqu'elle  
13          quitte l'immeuble, il y a toujours des autos qui la  
14          suivent, des gars, des hommes qui la suivent. Elle venait  
15          juste d'avoir mon petit-fils. Il aura deux ans cette année.  
16          Elle allait à l'école, et je suppose qu'un homme dans  
17          l'autobus a commencé une conversation avec elle. Et elle  
18          pensait simplement que c'était un homme qui lui parlait,  
19          sans plus. J'étais au travail.

20                        Cet homme lui a dit : « Je t'ai suivie. »

21                        Elle ne savait pas si c'était depuis trois  
22          jours, trois ans ou trois semaines. Tout ce qu'elle a  
23          entendu, c'est « trois », avant de se mettre à paniquer.  
24          Elle poussait mon petit-fils. Et on est chanceux que les  
25          téléphones cellulaires existent aujourd'hui, n'est-ce pas?

**Myrna Abraham****(Sharon Nora Jane Abraham)**

1 Elle a téléphoné à son cousin pour lui demander de venir la  
2 rejoindre.

3 Donc, elle était au téléphone avec son  
4 cousin, et le cousin en question avait... parce qu'on vit  
5 dans le même immeuble, on vivait dans le même immeuble.  
6 Notre immeuble est en rénovation. Donc, elle devait  
7 toujours être escortée quand elle quittait l'immeuble.

8 Et pas plus tard que l'hiver dernier, elle  
9 venait d'aller au 7-Eleven. On vit à deux coins de rue à  
10 peine du 7-Eleven. Un homme dans une voiture de couleur  
11 argent l'a suivie de l'immeuble au 7-Eleven. Il a fait  
12 attention de ne pas entrer dans le stationnement du  
13 7-Eleven, alors il est resté dans la rue, assis dans  
14 l'auto. Et elle m'a téléphoné et m'a dit que quelqu'un la  
15 suivait.

16 J'ai une voisine qui parle constamment de  
17 trafic sexuel et de tout le tralala, et j'ai supposé que  
18 cette personne voudrait m'aider, aller aider ma fille parce  
19 que je m'occupais des enfants et je ne pouvais pas les  
20 laisser seuls pour aller ramener ma fille en sécurité à la  
21 maison. Mes autres voisins, ils connaissent notre  
22 situation. Elle n'était pas là. Et je paniquais. Je voulais  
23 que ma fille rentre à la maison, vous comprenez?

24 Donc, la voisine d'en face venait d'entrer  
25 dans l'immeuble et je lui ai dit qu'elle se faisait suivre.

**Myrna Abraham****(Sharon Nora Jane Abraham)**

1           Alors, elle est allée rejoindre ma fille. Et c'est une  
2           femme assez imposante, vous savez, et elle est, comme, elle  
3           a toujours été là depuis qu'on a emménagé dans l'immeuble.  
4           Elle est revenue à pied avec ma fille depuis le 7-Eleven.

5                       Elles ont décidé d'emprunter les rues  
6           principales pour revenir à l'appartement. Et la personne  
7           qui la suivait les a suivies jusqu'à l'immeuble. Et l'une  
8           des autres voisines d'en haut est descendue et criait après  
9           le gars : « Pourquoi tu suis ma sœur? »

10                      Et le gars lui a répondu : « Je suis la  
11           fille de l'autre côté de la rue. »

12                      Il n'y avait pas d'autre femme de l'autre  
13           côté de la rue. Il n'y avait que ma fille et la voisine.  
14           Donc, d'une porte à l'autre, il l'a suivie depuis le  
15           7-Eleven. En tout, ça fait deux rues, peut-être trois. Ce  
16           n'est pas loin.

17                      Et ma fille a eu des problèmes de ce genre,  
18           alors j'ai arrêté de parler aux médias. Et quand je le  
19           faisais, quand j'étais plus ouverte à ce sujet, j'avais  
20           beaucoup de soutien. Et puis, j'ai dû me sortir de cette  
21           situation afin de pouvoir... pour que ma fille soit en  
22           sécurité, ce qui n'est pas le cas.

23                      Ma fille pèse 200 quelque livres, vous  
24           savez, et on ne penserait pas qu'un homme puisse vouloir  
25           suivre une femme de ce poids. Mais elle est très belle et



Myrna Abraham

(Sharon Nora Jane Abraham)

1 elle est normalement tout le temps avec ses enfants, ce qui  
2 rend la situation plus inquiétante.

3 **ME CHRISTA BIG CANOE** : Alors évidemment,  
4 non, eh bien, je veux dire, bien sûr, il y a des  
5 répercussions durables, je veux dire, des répercussions de  
6 votre propre enfance et du processus de guérison que vous  
7 avez dû vivre, mais aussi relativement à la perte de  
8 Sharon. Et je pense que vous aviez expliqué au commissaire  
9 que vous aviez de la difficulté à lâcher prise et que vous  
10 étiez guidée par son esprit, mais qu'il y avait... comme,  
11 vous aviez encore de la difficulté à l'accepter. Alors,  
12 certaines de ces répercussions durables s'étendent,  
13 semble-t-il, à votre famille.

14 On en a parlé brièvement. Il y a eu une  
15 Commission d'enquête ici en Colombie-Britannique, liée aux  
16 femmes disparues et assassinées. Le commissaire était  
17 Wally Oppal. Vous n'avez pas participé du tout à cette  
18 enquête, malgré le fait que Sharon était l'une des victimes  
19 de Robert Pickton, n'est-ce pas?

20 **MME MYRNA ABRAHAM** : Non, je ne le savais  
21 même pas. C'est la première, bien, la deuxième fois que  
22 j'en entends parler, sans compter le déjeuner. Je ne sais  
23 pas si on en a entendu parler. Non.

24 **ME CHRISTA BIG CANOE** : Donc, est-il juste de  
25 dire que... euh, personne n'a communiqué avec vous à

Myrna Abraham

(Sharon Nora Jane Abraham)

1 Winnipeg ou autrement pour voir si vous pouviez participer  
2 à cette enquête ou y jouer un rôle?

3 **MME MYRNA ABRAHAM** : Personne ne l'a fait. Ça  
4 aurait été bien. Comme, je pense que j'en ai fait beaucoup,  
5 car de la façon qu'ils ont étiqueté Sharon, je ne sais pas  
6 si elle était une prostituée. C'est encore difficile  
7 d'accepter qu'elle en était une, car elle était instruite.  
8 Mon grand-père lui avait laissé de l'argent pour qu'elle  
9 aille à l'école, et elle est allée à l'école. Ouais, c'est  
10 très difficile.

11 **ME CHRISTA BIG CANOE** : Donc, vous n'êtes  
12 peut-être pas au courant. Si vous n'êtes pas au courant,  
13 c'est correct, vous pouvez me le dire. Dans le rapport...  
14 alors, l'enquête est terminée et dans le rapport, le  
15 commissaire Wally Oppal répertorie en fait 67 femmes  
16 disparues du Downtown Eastside et le rapport comprend une  
17 liste des victimes de Robert Pickton qui ne figuraient pas  
18 initialement sur l'affiche des femmes disparues et pour  
19 lesquelles il n'était pas accusé. Saviez-vous que votre  
20 sœur Sharon était en fait l'une des personnes mentionnées  
21 dans ce rapport?

22 **MME MYRNA ABRAHAM** : Non, je ne le savais  
23 pas. Je ne le savais pas. Ouais, je viens d'apprendre ça ce  
24 matin. Je n'en avais aucune idée.

25 Comme, Sharon était aimée, vous comprenez?

**Myrna Abraham****(Sharon Nora Jane Abraham)**

1           On l'aimait tous et on se souciait d'elle. Et la façon dont  
2           ils ont... bien, ouais, on ne vivait pas à Winnipeg... je  
3           veux dire à Vancouver, ici, en Colombie-Britannique, mais  
4           elle avait beaucoup de soutien familial, vous comprenez?  
5           Elle n'a pas demandé d'aide à sa famille, probablement pas  
6           non plus à ses amis.

7                            Pour moi, comme, j'ai des gens qui ne sont  
8           pas ma famille biologique... mais c'est tout comme, je suis  
9           entourée de gens sains qui me soutiennent. Je fais partie  
10          d'un... bien, je faisais partie d'un groupe de tambours  
11          avec Alia (transcription phonétique) et pour moi, je la  
12          considère comme un membre de ma famille.

13                          Comme, je pratique la danse du soleil et je  
14          fais beaucoup de choses pour guérir, pour moi, car je veux  
15          être en santé. Je veux être une meilleure personne. Je ne  
16          veux pas que la maladie prenne le dessus sur moi.

17                          Et je l'ai fait pour mes enfants et pour mes  
18          nièces, mes neveux, même si, comme, Sharon a des enfants...  
19          avait des enfants ici et il y avait des enfants à Winnipeg  
20          pendant un bout qui ont été élevés dans le système.

21                          Et Sagkeeng m'avait demandé parce que  
22          j'étais avec mon conjoint à l'époque, et m'avait demandé si  
23          je pouvais m'occuper de ses trois enfants qui étaient ici.  
24          Et parce que je soutenais mon conjoint, il a dit que je ne  
25          pouvais pas m'en occuper parce qu'on en avait déjà quatre.

**Myrna Abraham****(Sharon Nora Jane Abraham)**

1 Et je n'ai pas réfléchi, comme, ma relation n'a même pas  
2 duré deux mois de plus. J'aurais pu les prendre. Je ne sais  
3 pas quel genre de vie je leur aurais donné, mais ils  
4 auraient eu une famille.

5 Et je pense que ça aurait eu plus  
6 d'importance pour eux qu'aujourd'hui parce que ça aurait  
7 été bien de... je voulais venir ici pour mes nièces. Je  
8 voulais qu'elles sachent que je suis là pour elles.

9 J'ai toujours prié pour elles. Je pense  
10 toujours à elles.

11 Elles n'ont pas eu de mère. Et les vilaines  
12 choses qu'on leur a dites, la façon dont elles ont été  
13 élevées... bien, elles doivent être des filles vraiment  
14 saines aujourd'hui, avec un fort caractère, car elles ont  
15 dû endurer toute cette négativité dans leur vie, alors  
16 elles doivent trouver la santé. Je suis venue ici pour  
17 elles et je suis venue ici pour Sharon.

18 Je ne voulais pas que ce soit privé parce  
19 que la façon dont les médias la représentaient... comme si  
20 elle était une prostituée, une droguée... ça m'enrage. Je  
21 traîne encore cette colère, car à mes yeux, elle était une  
22 belle personne aimante et gentille, elle avait une belle  
23 âme.

24 Oui, elle aimait... elle portait cette  
25 violence en elle parce qu'on a grandi avec ça. Et peut-être

Myrna Abraham

(Sharon Nora Jane Abraham)

1 que c'était pour elle la seule façon de s'accrocher à sa  
2 famille.

3 J'ai vécu ici pendant même pas un an,  
4 jusqu'à ce que je commence l'école à l'Ab Centre...  
5 Ab Centre, oh... l'éducation autochtone, c'est ça. Mais mon  
6 conjoint de l'époque était très violent, aussi. Par  
7 exemple, je suis rentrée de l'école un jour et j'étais à la  
8 bibliothèque. Il était avec mon fils. Il m'attendait avec  
9 un chaudron d'eau bouillante. La seule chose qui m'a  
10 sauvée, c'est le coussin sur le sofa. J'allais à l'école  
11 avec des marques partout sur le visage. Je cachais mon  
12 visage avec mes cheveux. Mon cou est très faible à force  
13 d'avoir été traînée par les cheveux dans l'appartement.

14 Sharon a fini par se battre avec sa femme à  
15 cause de toute la violence que j'ai subie et ce n'était  
16 même pas de sa faute. Sharon s'est battue avec beaucoup de  
17 monde pour moi, et je ne l'ai su que bien plus tard. Ouais.

18 Est-ce que j'ai répondu à votre question, au  
19 moins? Est-ce que je réponde à votre question?

20 **ME CHRISTA BIG CANOE** : Non, c'est bon. Vous  
21 répondez aux questions et...

22 **MME MYRNA ABRAHAM** : Ouais.

23 **ME CHRISTA BIG CANOE** : ...n'hésitez pas à  
24 parler plus et à développer vos réponses en tout temps. Je  
25 sais qu'on ne va pas toujours droit au but... mais on est



**Myrna Abraham****(Sharon Nora Jane Abraham)**

1           quelques autres photos, et ce n'est peut-être pas vous qui  
2           les avez prises ou vous ne savez peut-être pas qui les a  
3           prises, mais pourriez-vous estimer l'âge qu'elle avait  
4           environ sur ces photos?

5                           **MME MYRNA ABRAHAM** : Non, je ne sais pas quel  
6           âge elle avait. Ouais.

7                           **ME CHRISTA BIG CANOE** : Je sais que c'était  
8           important, vous avez mentionné que ce l'était, que vous  
9           vouliez parler de la façon dont les médias et le public  
10          caractérisaient votre sœur et que vous vouliez vous assurer  
11          que tout le monde sache qu'elle était vraiment une personne  
12          aimée, et qu'il était important que les gens la voient et  
13          connaissent son nom et ne l'associent pas seulement à ce  
14          que les médias, à ce que les nouvelles disaient d'elle.

15                        Si vous pouviez transmettre son souvenir ou,  
16          comme, trouver une façon de le commémorer, ça ressemblerait  
17          à quoi?

18                       **MME MYRNA ABRAHAM** : Ce que j'ai fait, eh  
19          bien, j'ai marché en 2016... non, en 2011, j'ai participé à  
20          la Marche pour la justice. Je ne l'ai pas terminée. Je n'ai  
21          pas terminé la marche, car, comme je l'ai dit, je n'aime  
22          pas m'entourer de négativité.

23                        C'était en l'honneur de Sharon, car elle  
24          fait partie des femmes, des donneuses de vie, des porteuses  
25          d'arbres, parce que j'aime comparer la femme à un arbre. On

**Myrna Abraham****(Sharon Nora Jane Abraham)**

1 est la racine de la vie. On a besoin de la terre pour cette  
2 vie. On était censées porter des jupes, car on ne trouve  
3 pas d'arbre sans écorce. Nos bras s'étendent grâce à la  
4 famille.

5 Comme je l'ai dit au sujet de Sharon, j'ai  
6 marché en l'honneur de Sharon. J'ai assisté à beaucoup de  
7 veillées, de cérémonies. On est censés faire une fête tous  
8 les quatre ans en l'honneur de la vie de la personne, mais  
9 on n'en a pas fait parce qu'il y a beaucoup de querelles  
10 familiales, de problèmes dans la famille.

11 Donc, c'était en 2011, alors je me suis  
12 probablement venue au tribunal ici en 2009, je pense. Je  
13 n'en suis pas certaine. Vous savez, j'en ai perdu bien des  
14 bouts.

15 J'ai fait un enregistrement vidéo pour  
16 Sharon. Ils ont supprimé beaucoup au montage, donc...  
17 alors, voilà. Et puis, j'ai marché en 2015, on a marché sur  
18 la Route des pleurs. J'ai beaucoup témoigné pour Sharon. Je  
19 suis allée à des audiences du tribunal pour Sharon. Je ne  
20 sais pas, parce que les médias aiment la dépeindre...  
21 dépeindre nos arbres, nos arbres de la vie, comme ils  
22 dépeindraient une autre personne d'un pays différent. Ils  
23 aimeraient prendre leur vie et en faire ce qu'ils veulent,  
24 vous comprenez?

25 J'ai travaillé avec beaucoup de nouveaux



Myrna Abraham

(Sharon Nora Jane Abraham)

1 arrivants au Canada, et ils m'ont dit que si j'allais dans  
2 un autre pays, je verrais des choses bien pires qu'au  
3 Canada. On m'a dit que pendant leur processus pour obtenir  
4 la citoyenneté canadienne, ils n'ont pas le droit de  
5 communiquer avec les Autochtones, les Indiens... - je  
6 n'aime pas ce mot, « Indien » - parce qu'on est sales, on  
7 est paresseux, on ne veut pas travailler, on est des  
8 alcooliques, des ivrognes.

9 C'est une chose que j'aimerais vraiment  
10 changer dans ce système d'immigration parce que  
11 sérieusement, je crois que si j'étais dans un autre pays,  
12 un autre État, ce serait... je ne sais pas si d'autres  
13 peuples traitent leurs Premières Nations, je suppose, comme  
14 ça, car si je dis « Première Nation », c'est parce que ce  
15 sont les gens qui vivent là-bas, vous savez?

16 J'ai oublié la question.

17 **ME CHRISTA BIG CANOE** : Non, ce n'est pas  
18 grave. Pour donner suite peut-être à cette dernière  
19 réflexion, aimeriez-vous voir, recommanderiez-vous, qu'une  
20 partie du travail qui est fait lorsque les gens passent par  
21 le processus d'immigration, consiste à donner des  
22 renseignements exacts sur les peuples autochtones et à  
23 enseigner le respect qui est dû aux peuples autochtones au  
24 lieu des stéréotypes et des présomptions qui existent  
25 depuis longtemps?

Myrna Abraham

(Sharon Nora Jane Abraham)

1                   **MME MYRNA ABRAHAM** : M-hm. Ouais. La seule  
2                   raison pour laquelle je savais ça, c'est que j'ai travaillé  
3                   avec beaucoup de nouveaux arrivants, et j'ai demandé à une  
4                   femme de me montrer le livre, car elle disait que c'était  
5                   écrit noir sur blanc dedans. Et je lui ai demandé le  
6                   document. Mais puisqu'on travaillait dans des abris  
7                   différents, des hôpitaux différents, selon où on était  
8                   appelées, on ne savait jamais si on allait travailler  
9                   ensemble telle journée. C'est la seule raison pour laquelle  
10                  j'étais au courant de ça.

11                  **ME CHRISTA BIG CANOE** : Y a-t-il d'autres,  
12                  par exemple, on sait... merci de nous parler de ce que vous  
13                  faites et des marches, mais y a-t-il autre chose que nous  
14                  pourrions... disons, que nous devrions faire plus, en tant  
15                  que société, en tant que gouvernements, ou des  
16                  recommandations que la Commission peut formuler à propos de  
17                  la façon dont on commémore les femmes et les sœurs qu'on a  
18                  perdues?

19                  **MME MYRNA ABRAHAM** : Je ne sais pas s'il y a  
20                  une possibilité pour... S'il existe une façon appropriée  
21                  d'aider nos donneuses de vie, nos arbres. Par exemple, pour  
22                  un arbre, il faut... on a besoin de la terre, on a besoin  
23                  de la pluie, car elle apporte la pluie et l'air. Elle  
24                  nettoie la toxicité.

25                  Je crois que ce qui aiderait, ce serait

**Myrna Abraham****(Sharon Nora Jane Abraham)**

1 d'aller dans les écoles - les écoles sont tellement  
2 importantes - et d'y enseigner que notre peuple n'est pas  
3 comme on le dit. J'ai rencontré beaucoup d'Autochtones  
4 instruits, beaucoup de femmes fortes, beaucoup de jeunes  
5 solides.

6 L'éducation dans une société à faible  
7 revenu, dans la pauvreté, est bien différente de  
8 l'éducation dans la haute société. Dans la haute société,  
9 les enfants prennent soin de poupées, d'œufs, mais dans les  
10 milieux pauvres, ce n'est pas possible. Ce serait bien  
11 d'avoir des trucs qui ciblent les enfants, car les enfants  
12 sont si importants.

13 C'est pourquoi j'ai pris cet emploi, parce  
14 que je trouvais que les enfants avaient besoin de ça, parce  
15 que si on regarde les nouvelles, on dit que les enfants  
16 doivent respecter les aînés, mais les enfants n'apprennent  
17 pas à le faire quand il le faut, si on ne leur enseigne pas  
18 le respect. Je les ai toujours considérés comme mes maîtres  
19 de vie.

20 Et c'est pourquoi je pense que ça devrait  
21 aider, car à mon avis en tant que femme, il devrait y avoir  
22 du counselling. Comme, les gens deviennent insensibles à...  
23 et ils pensent qu'on vit tous la même vie, et il y a un  
24 fond de vérité là-dedans, mais... où est-ce que je m'en  
25 vais avec ça?

Myrna Abraham

(Sharon Nora Jane Abraham)

1                   Ouais, ce serait vraiment fantastique que  
2           nos enfants bénéficient de counselling. Vous savez, on a  
3           enlevé tellement de choses dans l'enseignement. Il faut  
4           beaucoup de courage à un enfant pour demander de l'aide  
5           quand il n'en a jamais reçue. J'aurais voulu avoir de  
6           l'aide, mais je me sentais toujours jugée. Oui, nos enfants  
7           en ont besoin.

8                   **ME CHRISTA BIG CANOE** : Myrna, je veux  
9           seulement vous donner la possibilité, au cas où nous  
10          serions passées à côté de quelque chose dont vous vouliez  
11          parler. Voulez-vous faire part de quelque chose au  
12          commissaire Eyolfson avant que je lui demande s'il a des  
13          questions? Si vous souhaitez ajouter quoi que ce soit, je  
14          vous en prie, allez-y.

15                  **MME MYRNA ABRAHAM** : M-hm. Je voulais juste  
16          m'assurer que tout le monde sait que nous... chaque  
17          personne qui est venue raconter son histoire l'a fait à  
18          cause des médias, de la façon dont ils nous ont présentés,  
19          parce que ce ne sont pas seulement leurs vies qui ont été  
20          affectées, mais nos vies aussi parce qu'on doit porter  
21          cette responsabilité et tenter de clarifier que nos femmes  
22          et nos travelos - c'est comme ça qu'on les appelle - ouais,  
23          nos transgenres, ils étaient aimés et ils étaient humains.

24                   Et ce qui me tient vraiment à cœur en ce  
25          moment, c'est l'histoire d'une jeune fille de chez moi; les

Myrna Abraham

(Sharon Nora Jane Abraham)

1 médias se sont retournés contre elle et l'ont utilisée,  
2 comme si c'était sa faute qu'elle s'était faite tuée. Elle  
3 a été retrouvée dans une rivière, et c'est de sa faute.

4 Comment peut-on dire à une jeune fille  
5 que... quel âge avait-elle, 14, 15 ans, que c'était de sa  
6 faute si elle a connu ce sort, qu'elle mérite de se  
7 retrouver dans une rivière, enveloppée dans une couverture  
8 et jetée dans la rivière avec 25 lb d'une fille de 70 lb,  
9 que c'était de sa faute si elle était là? Ce n'est pas de  
10 sa faute. Non, bien sûr.

11 Ouais, comme, je rentrais à la maison...  
12 non, je m'en allais travailler quand tout ça est arrivé.  
13 J'avais l'habitude d'en faire des sueries, comme, trois ou  
14 quatre fois par semaine. Je purifiais la foule qui venait  
15 représenter cette jeune fille, qui allait soutenir la  
16 famille, soutenir sa vie.

17 Vous savez, c'est triste que sa vie lui ait  
18 été enlevée comme ça, mais ça ouvre les yeux des Canadiens  
19 sur la façon dont... et les médias qui l'ont présentée  
20 comme ils l'ont fait et qui ont dit à la société que  
21 c'était de sa faute si elle avait de la drogue et de  
22 l'alcool dans son sang. C'était une enfant. Elle aurait pu  
23 donner la vie, mais on lui a pris la sienne.

24 Et Colton, je remercie Colton aussi, car  
25 encore une fois, il faut ouvrir nos yeux et ceux des

**Myrna Abraham****(Sharon Nora Jane Abraham)**

1 médias, car aux nouvelles, on en parlait comme  
2 d'une personne tuée accidentellement.

3 Je ne sais pas comment on peut  
4 « accidentellement » appuyer sur la gâchette autant de  
5 fois. Je ne sais pas comment Tina Fontaine a pu se  
6 retrouver « accidentellement » dans une rivière. Ces deux  
7 jeunes personnes ont sacrifié leur vie pour nos vies, pour  
8 les Canadiens, pour leur ouvrir les yeux.

9 On dit toujours que lorsqu'on tue un animal  
10 ou une plante, il faut donner quelque chose en échange de  
11 sa vie, en guise de remerciement, vous comprenez?

12 J'ai été adoptée par une famille de Duck,  
13 mais je suis une personne très entêtée. J'ai été adoptée  
14 dans cette famille parce que Marissa Duck a été assassinée  
15 le jour de son anniversaire. Elle aurait eu 16 ans. La  
16 famille m'a adoptée parce que je ressemble à Marissa,  
17 apparemment, le front et les yeux. Ils m'ont donc adoptée.

18 Mais je suis têtue. Peut-être que j'aurais  
19 dû commencer alors à soutenir la cause des femmes  
20 assassinées et disparues. Je fais ça parce que Sharon  
21 n'était pas seulement ce qu'ils prétendent. Et je ne sais  
22 même pas si elle était comme les médias la dépeignent. J'ai  
23 demandé des réponses, que je n'ai pas obtenues. Ouais.

24 J'aimerais présenter et remercier Brenda  
25 Wilson et Kelly White et Connie Juelz et bien sûr, ma sœur

Myrna Abraham

(Sharon Nora Jane Abraham)

1 de tambour. Je parle d'Alia. Ça me fait un tas de  
2 petits-enfants avec A et Leah. Je suppose qu'on se soutient  
3 beaucoup, ouais. Et aussi ma belle cousine, qui célèbre son  
4 anniversaire aujourd'hui. Elle a 77 ans, Harriet. Et  
5 évidemment, Sharon.

6 **ME CHRISTA BIG CANOE** : Commissaire Eyolfson,  
7 aviez-vous des questions ou des commentaires pour Myrna?

8 **LE COMMISSAIRE BRIAN EYOLFSON** : Merci,  
9 Myrna. Je vous remercie de votre témoignage. Vous avez  
10 abordé beaucoup de choses ce matin à propos de Sharon, un  
11 peu à propos de votre vie aussi.

12 Oui, j'ai quelques questions, de simples  
13 questions de suivi, si ça ne vous dérange pas.

14 Vous avez mentionné un certain nombre de  
15 fois, vous avez parlé de la représentation négative dans  
16 les médias en ce qui concerne Sharon et d'autres  
17 femmes autochtones. Je me demandais si vous aviez d'autres  
18 réflexions sur ce qui pourrait être fait pour changer ça,  
19 des recommandations pour les médias à savoir comment ils  
20 pourraient s'y prendre pour changer cette situation afin  
21 que ça ne se reproduise plus.

22 **MME MYRNA ABRAHAM** : Je suis allée sur  
23 Internet pour voir s'il y avait quelque chose sur Sharon et  
24 j'ai visité le site du Vancouver Sun. Il y avait plein de  
25 vidéos au sujet de Robert Pickton et du fait que ses

Myrna Abraham

(Sharon Nora Jane Abraham)

1           victimes étaient toutes des prostituées et des droguées.

2                       Ça aurait été bien si quelqu'un s'était  
3           donné la peine de communiquer avec la famille d'abord pour  
4           qu'elle puisse la représenter et montrer qu'elle n'était  
5           pas cette personne - ou peut-être qu'elle l'était, je ne  
6           sais pas - mais ça aurait été bien s'ils avaient contacté  
7           des gens, l'un d'entre nous ou... parce que ses filles  
8           étaient mineures, ou essayé de trouver un bon ami à elle,  
9           mettons. Et ces personnes auraient pu parler de leur amour  
10          et de sa gentillesse et montrer toutes les photos ici qui  
11          montrent une Sharon souriante.

12                       C'était une personne heureuse, une  
13          blagueuse. Je l'appelais Silhouette, car elle a toujours  
14          été si maigre, vous savez, et ouais, maigre, grande. Elle  
15          riaait toujours en faisant « hahaha ». Elle avait un rire  
16          qui venait du ventre.

17                       C'est bien dommage qu'ils l'aient décrite  
18          comme ça et aient présenté... je veux dire, et qu'ils aient  
19          fait de Robert Pickton une victime, même si ce n'était pas  
20          lui la victime. Ils ont dit qu'il n'était pas instruit, et  
21          après, il a écrit un livre. Et comment ça se fait qu'il ait  
22          eu le droit d'écrire un livre alors qu'il n'était pas  
23          instruit? Le fait qu'il a écrit un livre aurait dû donner  
24          lieu à une autre audience.

25                       Ça devrait être assez pour ouvrir une autre



Myrna Abraham

(Sharon Nora Jane Abraham)

1 audience, afin de pouvoir entendre les histoires qu'il a  
2 racontées. Et ce ne sont peut-être pas des histoires. Et il  
3 a dit qu'il y avait plus d'une personne impliquée. Il y a  
4 peut-être des noms dans ce livre. Pourquoi je ne peux pas  
5 voir ce livre? Pourquoi je ne peux pas entendre sa version  
6 racontée dans ce livre?

7 J'étais... je ne sais pas si vous étiez  
8 là... il se passait quelque chose en tout cas à  
9 l'hôtel Delta à Winnipeg. Je ne me rappelle plus quoi, mais  
10 c'était le jour avant. Et je voulais parler et dire quelque  
11 chose de positif à propos d'elle, mais j'ai fini en larmes  
12 parce que j'étais en colère au sujet de ce livre.

13 Ça devrait être plus qu'assez pour rouvrir  
14 les audiences du tribunal. Il devrait y avoir plus de  
15 justice ici au lieu qu'on se limite à seulement six femmes  
16 sur combien de femmes disparues? Ouais. Oh, ouais, la  
17 table ronde nationale à Winnipeg. Ouais.

18 Et ça peut... ça peut se faire si les gens  
19 recherchent les membres de la famille au lieu de tout  
20 simplement sauter aux conclusions parce que ce ne sont pas  
21 nos meurtriers les victimes, mais bien les personnes dont  
22 la vie a été enlevée.

23 **LE COMMISSAIRE BRIAN EYOLFSON** : Merci. Et  
24 j'ai juste une autre question, si vous le voulez bien. Je  
25 me demandais si vous aviez des réflexions ou des

Myrna Abraham

(Sharon Nora Jane Abraham)

1           recommandations au sujet... pour les gens qui ont perdu un  
2           être cher, au sujet des mesures de soutien qui pourraient  
3           aider, pour des choses qui pourraient... qui vous ont aidée  
4           ou des choses qui n'étaient pas là et qui vous auraient  
5           aidée ou auraient pu le faire?

6                           **MME MYRNA ABRAHAM** : Eh bien, pour ma part,  
7           parce que je suis fidèle à mes traditions, j'ai trouvé mon  
8           propre soutien de différentes façons, car on offrait du  
9           counselling, mais quand je suis allée rencontrer un  
10          conseiller, il s'enfonçait dans sa chaise et ça m'a mise  
11          vraiment mal à l'aise et je ne suis jamais retournée en  
12          voir d'autre depuis. Je suis allée cette seule fois et je  
13          ne sais pas c'était quoi le problème de ce conseiller.

14                        Ça aiderait s'il y avait plus de soutien  
15          pour la famille élargie. Par exemple, quand je suis venue à  
16          l'audience pour Robert Pickton, seulement deux personnes  
17          étaient autorisées. Lorsqu'on a voulu aller à l'... où a eu  
18          lieu celle de Prince George? Oh oui, et pour la réunion de  
19          famille à laquelle on est allés à Prince George il y a deux  
20          ans, on était seulement autorisés à être trois, non,  
21          quatre... trois d'entre nous sont venus. Ça aurait été bien  
22          que ses autres enfants puissent venir, comme, si on avait  
23          tous pu être là pour la soutenir, mais il y a une limite à  
24          cause du budget.

25                        Si on savait plus longtemps à l'avance quand

Myrna Abraham

(Sharon Nora Jane Abraham)

1 les audiences vont commencer, bien, ce... je viens de  
2 terminer ma marche et tout ça et je ne sais même pas la  
3 distance qu'il restait pour finir la marche.

4 Est-ce que j'ai répondu à votre question, au  
5 moins? Je dis n'importe quoi.

6 Mais je trouve que c'est important, vraiment  
7 important. S'il y avait... ouais, si on peut accroître le  
8 soutien, c'est ça. Brenda vit déjà en Colombie-Britannique,  
9 et on est tous venus pour soutenir une autre famille, mais  
10 elle a appris que j'étais ici, alors c'était bien. Harriet  
11 habite en Colombie-Britannique. Mon soutien avait une  
12 entrevue pour un emploi et l'autre était à l'extérieur de  
13 la ville.

14 Et ça ne m'a même pas traversé l'esprit que  
15 j'aurais pu demander à un de nos Aînés de m'accompagner et  
16 d'être un soutien. Mais je pense que si ça ne s'est pas  
17 passé comme ça, c'est parce que j'avais peut-être besoin  
18 d'être seule, loin de tout le monde. C'est ce que je pense.  
19 J'essaie toujours de me justifier.

20 **LE COMMISSAIRE BRIAN EYOLFSON:** Ok, merci.  
21 Écoutez, je tiens vraiment à vous remercier d'être venue  
22 nous parler et je tiens à souligner la force et la  
23 résilience que vous avez eues pour nous parler de certains  
24 sujets difficiles. Mais je veux aussi vous remercier de vos  
25 recommandations. Alors, merci de votre contribution à

Myrna Abraham

(Sharon Nora Jane Abraham)

1 l'Enquête et de votre présence.

2 Et je tiens également à saluer et à  
3 remercier tous vos soutiens qui sont ici avec vous aussi.

4 Et avant de conclure, on a un petit cadeau  
5 pour vous remercier de nous avoir communiqué vos vérités.  
6 Et je vais demander à Grand-mère « Blu » si elle peut nous  
7 parler du petit cadeau que nous avons pour vous avant qu'on  
8 ne lève la séance.

9 **LA GRAND-MÈRE LAUREEN « BLU » WATERS-**

10 **GAUDIO** : On aimerait vous offrir cette plume d'aigle pour  
11 vous aider dans la poursuite de votre guérison et en guise  
12 de soutien. On sait que Sharon était un cadeau du Créateur  
13 et les renseignements que vous avez donnés sur elle aident  
14 les autres, le reste du Canada, à savoir qu'elle était  
15 un cadeau, que sa vie avait de la valeur, qu'elle avait un  
16 sens. Et pour avoir parlé ainsi, on aimerait vous faire  
17 l'honneur de cet objet parce qu'il faut du courage pour se  
18 présenter devant tous ces gens et dire sa vérité.

19 Donc, ça vous aidera dans votre cheminement,  
20 ainsi que les semences de fraises des bois que voilà. Et  
21 quand vous les planterez, vous en apprécierez la douceur et  
22 vous vous rappellerez les bons moments que vous avez eus  
23 avec votre sœur et le reste de votre famille. Voilà, merci.

24 **ME CHRISTA BIG CANOE** : Alors, avant de lever  
25 la séance, une de nos Grands-mères va chanter pour nous.

Myrna Abraham

(Sharon Nora Jane Abraham)

1                   **LA GRAND-MÈRE EUNICE McMILLAN** : Je m'appelle  
2           Eunice McMillan. Je viens de la nation Homalco de  
3           Campbell River. Je mène la marche des femmes disparues et  
4           assassinées chaque année. Donc, j'avais pensé faire la...  
5           notre chanson de la marche qui nous a été donnée par  
6           Martina St. Pierre de Mount Currie, *The Women's Warrior*.

7

8           **--- CHANSON DE CLÔTURE PAR EUNICE McMILLAN**

9

10                   **ME CHRISTA BIG CANOE** : Je demanderais juste  
11           qu'on prenne une courte pause avant le début de la  
12           prochaine audience, donc 10 minutes?

13                   **LE COMMISSAIRE BRIAN EYOLFSON** : D'accord,  
14           levons la séance pendant 10 minutes.

15                   **ME CHRISTA BIG CANOE** : Merci.

16                   **LE COMMISSAIRE BRIAN EYOLFSON** : Merci.

17           **--- Pièces (Code : P01P15P0203)**

18           **--- Pièce 1** :           Chemise contenant quatre images  
19                                   numériques affichées pendant le  
20                                   témoignage public de Myrna Abraham.

La séance est levée à 10 h 54.

ATTESTATION DE LA COPISTE\*

Je soussignée, Karen Noganosh, transcriptrice judiciaire, atteste par la présente que j'ai transcrit ce qui précède et qu'il s'agit d'une transcription fidèle et exacte de l'audio numérique produit dans cette affaire.



---

Karen Noganosh

Le 17 avril 2018

\*Cette attestation renvoie à la transcription originale en anglais.